

SEIN SAN TEIMEAL.

AN t-ACAIR PEADAR UA LAOISAIR, S.P.,
OO GÁM.

B?
:s| m :s :d :m | r :m :d :t | l :t :d :l | l |

A Váhir Én-Víc Dé na Gócht, Táim lán de vórtuish

s : - : s | m : s : d : m | r : m : d : t |

cry, A trácht am smúin' er ní har meoin: Do

l, r : l : t : d : - || d | l, s : l : d |

ghvailsbí, a sdóir gan tíol. A ghen gan tíol, a

s, fe, : s : d | t, d : f : m | m : r : d |

ghen gan tíol, Is úna hól tu geart, A

l, s : l : d | s, fe, : s : d | t, d : r, f : m : r | d : - ||

ghen gan tíol, mo ghrá do chry, A Váhir Ry na veart,

Zein San teimeal.

An e-δαση Peasor na Λογοθη, Canónac, S.P., oo éim.

Δ ηλέση éim-ñic Dé na Σομάεε, Caim lán ve móteair éioóre ΔΣ εηάεε im pmaoite An ní éai meóm, oo Sabáil-pe, Δ peón! San teimeal Δ Zein San teimeal, Δ Zein San teimeal, It iongna faoóat tu i Σεαie, Δ Zein San teimeal, mo Spáó oo éioóre Δ máeair ní na Úεaie.

Curfá:

Δ Zein San teimeal, Δ Zein San teimeal, Beir leat me fuar éim Dé i maóie na póitpe, i maóie an aóimip, i maóie an éiré. N Δ n-áon.

oo pásóo oaoine ΔΣ ειοέε i mβión Δn báit, le fóimeaire píi oo páitís íopa Δn íoé íomac-íá Δ póit ba Σióimac óion.

Δ Zein San teimeal, Δ Zein San teimeal, It iongna noom tu Δn neam, oo éuóair oóib an SlánuΣeóip, 'S' oon éme oona Δn páo.

Curfá: mar atá fuar.

oo meall Δn anppio meóair na mná, Cuaio nim tír lár Δ éioóre, Δé oo éar Δn peall Δn Δ náimac i oεiáé, Oé'n nim óem Σiáó neam-ní Δ Zein San teimeal, Δ Zein San teimeal, It iongna beaima tu íioip oo fál Δn éeann oo náimac oo ceann, 'S' Δ táimac pánn óá éimim.

Curfá: mar atá fuar.

GEN GAN TIOL

An Tabir Peadur O Laeri, Canónach, S.P., do chum.

A Váhir Én-Vic Dé na Gócht, Taim lán de vótuish cry, A trácht am smuinn' er ní har meoin. Do ghvaifshir, a sdór! gan tiol. A ghen gan tiol, a ghen gan tiol, Is úna héi tu a geart, A ghen gan tiol, mo ghra do chry, A Váhir Ry na veart.

Curfá:

A ghen gan tiol, a ghen gan tiol, Beir leat mi suas chun Dé, A rayre na síshir, a rayre an ívnish, A rayre an Trer na N-AN.

Do fágag duini a tíoicht a mion An vash, le fóirneart íil, Do háruig Isi an ídi rótsa. A fásh ba ghlorvar dion

A ghen gan tiol, a ghen gan tiol, Is úna nav tu er neav, Do huguish dóiv an Slánahóir, 'S' don chini dána er fad.

Curfá: mar atá huas.

Do veaul an aunsbríd meair na mná, Chueg niv trí lár a cry, Ach do chas an feaul er a náid a dráh, Den niv ghim grá neavní. A ghen gan tiol, a ghen gan tiol, Is úna deann tu íis, Do hál er cheann do nád go teann, 'S' a háimti faun dá ghrum.

Curfá: mar atá huas.

3B 1950



259363

LITERAL TRANSLATION BY THE AUTHOR.

MARY IMMACULATE.

O Mother of the only Son of God of the Powers,
I am filled with exultation of heart,
Talking in my thoughts of a thing which is beyond thought,
Thy Conception, Dearest! without stain.

Gen gan tiol, oh, gen gan tiol,
Thou art a world-wonder out and out!
Oh, gen gan tiol, thy heart is my love!
Thou Mother of the King of wonderful works!

Chorus:

Gen gan tiol, oh gen gan tiol,
Take me with thee up to God,
In the sight of the lights, in the sight of the bliss,
In the sight of the THREE IN ONE.

Human beings were left coming into the woe of death,
Through the strong power of deceit,
Jesus prevented that death before thee.
A glorious shield His passion was.

Gen gan tiol, oh, gen gan tiol,
Thou art the wonder of saints in heaven!
Thou gavest to them the Redeemer,
And to the whole human race!

Chorus: as above.

The evil one deceived the sense of the woman,
The venom went through the middle of her heart;
The deceit recoiled on the enemy in good time,
Love made naught of the venom.

Gen gan tiol, oh, gen gan tiol,
Thou art the wonder of demons, below!
Thy heel on the head of thy enemy firmly planted,
And his hosts made weak by that!

Chorus: as above.

Permissu Ordinarii, Dioc. Dublin.